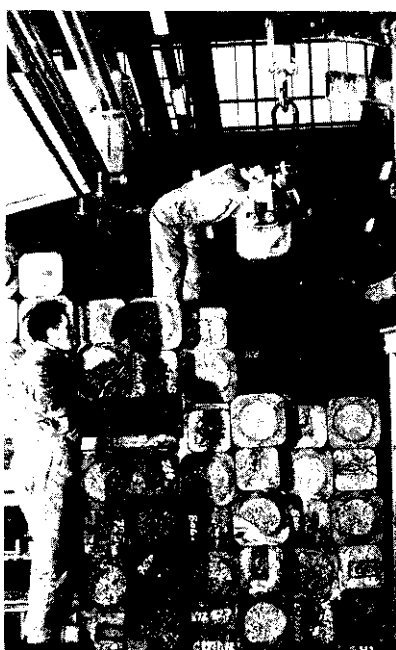


semaine / week 26.5 - 1.6

21

1969

bulletin



To the chagrin of neutrinos and perhaps the delight of "anti-neutrinos" the peace of the South-East (or neutrino) area is much disturbed these days. The Swiss steel works who very generously loaned us about 7000 tons of ingots for seven years to provide shielding for the neutrino experiments, at first in the South Hall and latterly in the new neutrino area, have now decided to use this reserve stock because of the long delivery time and high cost of raw material. Since 17th March ingots have begun to be returned to the works, starting with those obstructing various carparks. Contrary to expectation parking space has, however, not increased because simultaneously the remainder of 11 metres of shielding is being dismantled. Each ingot has to be cleaned and then tested by Health Physics to ensure that its radio-activity does not exceed certain limits. During the first month of operations 1633 ingots have been sent back and about 5000 still remain. Machined cast-iron blocks will eventually replace the ingots, and tenders for the supply of these have been received. The next series of neutrino experiments is scheduled for July 1970 when the Gargamelle heavy-liquid bubble chamber will be commissioned. Machined blocks should prove much easier to handle particularly if the shielding has to be partially dismantled to allow other beam lines to be constructed for Gargamelle.

A la consternation des neutrinos et peut-être pour la plus grande joie des "anti-neutrinos", la paix de la zone Sud-Est (ou zone des neutrinos) a été sérieusement perturbée ces derniers temps. Les aciéries suisses qui nous avaient prêté très généreusement, pour sept ans, 7000 tonnes de lingots d'acier, destinés à servir de blindage de protection pour les expériences sur les neutrinos devant se dérouler primitivement dans le Hall Sud puis récemment dans la nouvelle zone des neutrinos, ont désormais décidé d'utiliser ce stock de réserve en raison des longs délais de livraison et du prix élevé de l'acier. Depuis le 17 mars a commencé la réexpédition des lingots aux aciéries. Ont été d'abord renvoyés ceux qui encombraient divers parkings. Contrairement aux espérances, la surface de parking n'en a pas été accrue pour autant, parce que l'on a entrepris simultanément le démontage des 11 mètres de blindage restants. Chaque lingot doit être décontaminé puis contrôlé par le département Physique de Santé pour s'assurer que sa radio-activité n'excède pas certaines limites. Au cours du premier mois, 1633 lingots ont été renvoyés, mais il en reste encore environ 5000 à traiter. Des blocs usinés en fonte remplaceront en fin de compte les lingots, et des soumissions relatives à la fourniture de ces éléments nous sont parvenues. La prochaine série d'expériences sur les neutrinos est prévue pour juillet 1970 lorsque la chambre à bulles pour liquide lourd Gargamelle sera réceptionnée. Les blocs usinés devraient être d'une manipulation bien plus aisée. Ceci particulièrement dans le cas où le blindage doit être partiellement démonté pour permettre l'établissement d'autres trajectoires de faisceaux pour Gargamelle.

Contents Sommaire

Seminars	2
Avis	2
Staff Association	5
Spectacles	6
Cernshop	6
Clubs	7
Menus	10

Seminars

CERN SEMINARS

Tuesday, 27 May
16.30
Auditorium

"Differential cross-section and polarization of the reaction
 $p^- \rightarrow X^+ K^-$ from 3 to 7 GeV/c"
D.D. Jovanovich / Argonne and Manchester

PHYSICS HI SEMINAR

Monday, 2 June
11.00
Theory Conference Room

"Depolarization of negative muons by hyperfine interactions"
P. Lipnik / Louvain

COLLOQUE

Thursday, 29 May
16.30
Auditorium

"A review of underground cosmic ray measurements"
J. Barton / Northern Polytechnic (London)

Abstract: Observations on cosmic rays deep underground provide information on the production process and energy loss of muons at energies of $\sim 10^6$ eV. Recent experiments have again raised the questions of whether any muons are produced without pion or kaon intermediaries and whether there are any anomalous types of interaction. These problems will be discussed in the light of new experimental results.

Lecture Series Cours

CURRENT INFORMATION ABOUT LECTURE SERIES
ARRANGED BY THE TRAINING AND EDUCATION
SERVICES IS GIVEN IN THE ATTACHED CALENDAR
L'INFORMATION COURANTE SUR LES COURS OR-
GANISES PAR LE SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT
EST DONNEE DANS LE CALENDRIER CI-JOINT

ADDITIONAL INFORMATION:
INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

ACADEMIC TRAINING

Lecture notes :

The following lecture notes have been published and may be obtained from the Training and Education Services Secretariat (Room 2-056, Lab. 4):

- "The Bremsstrahlung in crystals and other connected phenomena" (B. Ferretti) - Parts 1 to 6.
- "Probability and statistics applied to high-energy physics" (D. Drijard, W.T. Eadie, F. James, M. Roos, B. Sadoulet) • Part 4.
- "Effects of radiation on materials and components" (B. Vittoz and M. Van de Voorde) - Part 3.

AVIS NOTICES

INFORMATION

Anyone having seen or picked up a golf club on the grass in the south-east area near the contractor's huts is requested to contact J.M. Gerard (3347).

Quiconque, susceptible de donner des informations au sujet d'un club de golf laissé près de la baraque d'entreprise, est prié de contacter J.M. Gerard (3347).

VACUUM "C" SEALS
Pressure Science Inc./AVICA

D., D. Taylor, originator of these seals, will be visiting CERN
on Friday, 6th June. Anyone wishing to discuss sealing problems with him should contact M.G. Waddup, MPS Division, before 4th June to enable a programme to be arranged for his visit.

PROBLEMES FINANCIERS

L'Organisation reçoit fréquemment des plaintes concernant des dettes contractées par des Membres du Personnel et non honorées par ces derniers. Ces faits compromettent sérieusement la réputation du CERN.

Nous nous permettons de vous rappeler l'Article I 3.03 du Statut du Personnel qui stipule, entre autres que:

"Les Membres du Personnel s'abstiennent de tout acte ou activité incompatibles avec leurs fonctions ou de nature à porter un préjudice matériel ou moral à l'Organisation" .

Le fait de contracter des dettes excessives, et spécialement lorsque celles-ci font l'objet de procédures judiciaires, enfreint d'une façon évidente le Règlement et appelle des mesures disciplinaires.

Les Membres du Personnel qui se trouvent dans des difficultés financières peuvent contacter directement la Section des Affaires Sociales, Division PE . Ce Service aide, dans la mesure du possible, tous ceux qui ont des difficultés financières et particulièrement ceux dont les difficultés proviennent de circonstances malheureuses indépendantes de leur volonté. Par contre, ce service ne peut pas dégager la responsabilité des intéressés.

Giinther Ullmann
Chef de la Division du Personnel

FINANCIAL PROBLEMS

It is by no means rare for the Organization to receive complaints about the non-payment of debts incurred by Staff Members . This severely compromises the reputation of CERN.

Staff Members are reminded of Article I 3.03 of the Staff Rules which states in particular:

"A member of the personnel shall refrain from any act or activity which is incompatible with his functions or which would be morally or materially prejudicial to the Organization".

The incurring of excessive debts and especially those which become the subject of court cases clearly infringes this rule and calls for disciplinary measures.

Staff Members finding themselves in financial difficulties are advised to contact the Welfare Service, PE Division, directly. This service is prepared, as far as possible, to help those whose financial problems are caused by unfortunate circumstances beyond their control. The Organization cannot, however, subsidise irresponsibility.

Giinther Ullmann
Leader, Personnel Division

S.O.S. aux femmes deux fois par mois

La Société S.O.S., Groupe de Tricotage, de Genève réunit les 2ème et 4ème jeudis du mois dès 15 heures des femmes de fonctionnaires internationaux pour tricoter et coudre afin de venir en aide aux enfants nécessiteux de toutes nationalités et de toutes régions . La société fondée en 1933 ferait bon accueil à de nouveaux membres dans leur local à l'American Community House, 3 rue de Monthoux. Pour tous renseignements supplémentaires, prendre contact avec le PIO .

AVIS DE LA BLANCHISSERIE

En raison du lundi de Pentecôte, jour férié, le ramassage du linge sale se fera en totalité le vendredi 23 mai, après 17 heures. Nous prions donc tous les fonctionnaires de bien vouloir déposer leurs effets aux lieux habituels, pour l'heure et le jour indiqués. D'avance merci.

Section Blanchisserie

Nous avons le pénible devoir de vous faire part du décès accidentel de

Robert Stierlin

et

Jean-François Arquier

survenu vendredi soir, le 16 mai.

Robert Stierlin était chef de l'atelier mécanique de la Division ISR et Jean-François Arquier était électronicien au groupe de métrologie de la même division.

Très estimés de leurs collègues, le vide qu'ils laissent, l'un et l'autre, aussi bien humainement que techniquement, est considérable. Un article spécial leur sera consacré dans " Le Proton déchaîné" .

Nous présentons aux veuves et aux familles affligées nos condoléances attristées.



Robert STIERLIN



Jean-François ARQUIER

CERN BULLETIN

Information to

Deadline for insertions

Information au

Dernier délai d'insertions

PUBLIC INFORMATION
OFFICE

Tel. 4052-3586

Wednesday . 12.00^h

SERVICE D'INFORMATION
DU PUBLIC

Tél. 4052-3586

Mercredi 12.00^h

STAFF ASSOCIATION
SECRETARIAT

Tel. 4352

Tuesday 12.00^h

SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION
DU PERSONNEL

Tél. 4352

Mardi 12.00^h

CONSEIL 1969-1970

GROUPES ELECTORAUX f	MEMBRES EFFECTIFS	TEL»	MEMBRES SUPPLEANTS	TEL.
DD 1	METCALF M.	3352	JOOSTEN J.	3361
DD 2	JEANMAIRET F.	2169	BENASSI P.	3107
DD 3	JOSEPHY B. (Mile)	2684	AGOSTINETTI P.	3152
Dl 1	HOPE W.	3583	QUANQUIN F.	3749
DI 2"	BOILEAU D.	2781	TAILLEFER E.	4444
PIN 1	DEGRANGE C.	4053	LEHMANN J.	2280
PIN 2	GROSPIERRE J.M.	2815	LAVANCHY D. (Mlle)	2285
PIN 3	ROUILLER C.	3640	KAMINSKI S.	2244
ISR 1	MAZELINE C.	3006	AUTIN B.	3006
ISR 2	MAUSLI G. (Mme)	2970	PERRIER L.	3414
ISR 3	BRUNET J.C.	2906	MAGNANI E.	3010
MPS 1	DEKKERS D.	2605	BLOESS D.	
MPS 2	BLOCK F.	2589	AGORITSAS V.	2509
MPS 3	VALVINI Ao	3069	COLLET P.	3069
MPS 4	SAINT-AUBERT W.	3656	FRAUCHIGER M.	2068
MPS 5	HERIN S.	3237	VAN BREUGEL H.	3237
MSG 1	TRIBOLET J.P.	4303	GIANINI R.	2293
MSC 2	DUVAL M.	2267	ADAM G.	4008
NP 1				
NP 2				
NP 3	CHIL Go	2331	PEGAITAZ R.	2517
NP 4	NICHOLS Ch.	2651	JAVELLO J.	2694
NP 5	KOCH E. (Mlle)	2314	HENRICHSEN E. (Mme)	3897
NPA 1	BROWN E.	2913	PIUZ F.	2845
NPA 2	ACTIS Po	2858	RIEDER H.	2939
NPA. 3	ENGELMANN C. (Mme)	2942	FRAISSE J. (Mme)	2942
PE 1	TOWN SEND Mo (Mme)	2818	TRACHSEL G. (Mlle)	2198
PE 2	MENAL I. (Mme)	4151	DUNAND (Mme)	3618
SB 1	ROESSLINGER A.	3304	GUYOM/VR J.C.	3239
SB 2	CATEAU R.	3145	MAGNIN F.	2192
SB 3	HOFMANN Ho	2588	MENETREY A.	2588
SB 4	MEMBRARD F.	2348	FABRI N.	2348
SB 5	FRAISSE C.	3603	ARMICI E.	3603
SB 6	KUTTEL A.	2999	VINCENT A.	2201
SB 7	BRECHES S. (Mme)	3654	RICCI R.	2880
SB 8	PERRET R.L.	5753	GENETET G.	2471
SI	CHEVALIER G.	3497	MAGNANI L.	3466
TC 1	BERNARD Ph.	2122	BERNARD Ph.	2122
TC 2	REISS G.	2008	NAUMANN L.	4253
TC 3	MICHELET A.	2071	NIQUELETTO C.	3538
TC 4	COLLET J.P.	2012	GAMBLIN J.M.	5841
TC 5	BODDELE A. (Mme)	2133	DUFFIE Th. (Mlle)	2064
TH	SCHMID C.	2416	TOLLER M»	2423

Spectacles

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DIT PERSONNEL

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi de 8h.30 à 12h.00;

Mercredi et vendredi de 8h.30 à 12H.00 et de 14h.00 à 17h.00.

	DATES	SPECTACLES/CONCERTS	DELAIS/DEADLINES
AMPHITHEATRE - CERN	29 mai	<u>ROBY SEIDEL (jazz)</u> 18 musiciens	29 mai
	3 juin	<u>L'ENSEMBLE POLYPHONIQUE</u> <u>CHARLES RAVIER DE L'ORTF</u> Richesse et diversité des 15e, 16e et 17e siècles	3 juin
GRAND THEATRE	30 mai et 3 juin	<u>LE CREPUSCULE DES DIEUX</u> -de R. Wagner (chanté en allemand)	jusqu'à épuise- ment des abon- nements
	13 et 14 juin	Ballets Alwin NICOLAIS	jusqu'au vendredi 30 mai à 12h.00
	26 et 27 juin	ROYAL SHAKESPEARE COMPANY	jusqu'au lundi 9 juin à midi
VICTORIA HALL	21 juin	Récital Arthur RUBINSTEIN	jusqu'au vendredi 6 juin midi
THEATRE DE POCHE	5-12 juin	<u>LE GALOP DES COCHONS</u> , de Popovitch. Parlé yougoslave traduction simultanée.	jusqu'au lundi pour la semaine suivante
SALLE COMMUNALE DES EAUX-VIVES	30 mai	<u>L'ECCEZIONE E LA REGOLA</u> de Bertolt Brecht, joué par la Compagnie théâtrale de l'Université de Parme (en italien)	jusqu'au vendredi 30 mai. Toutes les places à Fr 3,-
VENTE DE <u>DISQUES</u> .		"World Star Festival" Fr 15,- (musicassette Fr 18,- "International Piano Festival" Fr 10,- "All Star Festival" Fr 5,-	:



"LA BIOLOGIE MODERNE FACE AU PROBLEME DU CANCER"

Nous informons les membres du personnel que des copies du texte de la conférence, donnée au CERN le 2 mars 1967 par le Professeur Pierre DUSTIN, "LA BIOLOGIE MODERNE FACE AU PROBLEME DU CANCER", sont disponibles au Secrétariat de l'Association ainsi qu'auprès des Secrétaires de Division.



La nouvelle documentation pour meubles de jardin vient d'arriver... Les conditions sont toujours aussi intéressantes.



Consultez-nous pour TOUS vos projets de vacances. Nous pouvons vous offrir dorénavant des conditions très avantageuses dans les domaines les plus divers. Nous vous suggérons aujourd'hui un voyage à DUBROVNIK (Yougoslavie). Départ 18 août, retour 26 août. Prix du voyage en avion DC 9, aller et retour : Fr. 360,- Le nombre de places étant limité à 12, nous vous prions de vous inscrire avant le 31 mai auprès de Mme Sanner, tél. 3126.



Le module le plus condense qui existe sur le marché des amplificateurs BF est en vente : Circuit intégré SINCLAIR : puissance de sortie 5 Watt, réponse de 5 HZ à 100 KHZ - 1 dB, distorsion 1 % à pleine puissance, Impédance de sortie 3 à 15 Ohm, amplification 110 dB, alimentation 8 à 18 Volts, sensibilité 5 mV dans 2,5 M Ohm, dimensions 25 mmx11mmx5mm.

Ce circuit comprend 13 transistors et 3 diodes ; il se prête à toute fonctions BF telles que : amplification, oscillation et servo-commandes, Chaque circuit intégré est livré avec un manuel d'instruction en anglais. Prix : 35>- FF (zone).

Actuellement, nous avons 10 pièces disponibles et 10 autres sont attendues ces jours prochains. Des commandes pourront être souscrites pour des quantités supplémentaires ; délai de livraison : 6 semaines.

Nous réservons ces circuits intégrés aux seuls techniciens habitués à travailler avec ce genre de matériel ; ces éléments ont été essayés en usine : aucune réclamation de mauvais fonctionnement ne pourra être prise en considération.

SEL

Une rupture de stock s'est produite pour le sel destiné aux adoucisseurs d'eau. Le magasin est de nouveau réapprovisionné en sacs de 50 kg à FF 26,- le sac.

CLUBS

SKI CLUB

En raison du mauvais temps, la sortie prévue pour le 17 mai au Pigne d'Arolla a dû être reportée au 31 mai 1969. Encore une fois, elle ne se fera que si le temps le permet.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire auprès du Bureau de Location. Prix FS 60,-. Délai pour les inscriptions : vendredi 30 mai, 17h.00.

PHOTO CLUB

Service des clefs du Labo Photo.

Veuillez noter que le numéro de téléphone de M. ANIONI est le 5225 et non le 3233, comme indiqué par erreur dans le Bulletin hebdomadaire No 19,

GAMES CLUB

section chess

All chess players at CERN are invited to participate in the 1969 CERN CHAMPIONSHIP TOURNAMENT, which starts Tuesday 3. June and goes on during summer and early autumn. The games start at 6:00 p.m. and are played in the CERN canteen in the main building. The time limit is 2 hours for 40 moves.

Tournament director is T. LINDELOF, to whom the form below should be sent before the end of May. Those* who take holidays during the tournament may play any missed rounds later, since we have plenty of time.

A lightning chess tournament with participation from IOS, WHO and CERN is foreseen in the near future.

I want to participate in the CERN Championship tournament 1969,

Name : Div. :
Tél. :

CERN AMATEUR RADIO CLUB

The response to last week's announcement in the Bulletin was "better than expected. There are more than 20 active or ex-amateurs at CERN who would give their support to a Club Station if installed. It is proposed to hold a short meeting next week in the Np Conference Room at 13-30 Wednesday 28/5/69, to form a small working party; if you are willing to help, please attend. If not, come anyway, if only to get information. A modern transisterised tranceiver 5 hand SSB will be on display (RX ONLY grn permitting).

CLUB DE TIR

	<u>Cihle Championnat</u>			Neutrons		
Résultats du dernier tir	1er	ROBERTS M.	97-94 Pts	HIMBURY G.	49	pts
	2e	DONNET R.	96-90 "	WILLIAMS	48	"
	3e	HIMBURY G.	95-94 "	BONNET R.	47	"
	4e	MONNARD A.	95-88 »	ROBERTS M.	47	"
	5e	TISCHHAUSER J.	94-92 »	MONNARD A.	47	"
	6e	MONTEPPERARIO P.	91-87 "	MONTEPPERARIO P.	45	"
	7e	BROTSCHI Y.	90-82 »•	TISCHHAUSER J.	43	"
	8e	WILLIAMS	90-90 "	BROTSCHI Y.	42	"
	9e	GIORIA J.	81-78 "	GIORIA J.	41	"
A Genou						
		HIMBURY G.	48 pts			
		BONNET R.	47 "			
		GIORIA J.	40 "			

Prochain tir à CHENE, samedi matin 24 mai.

CLUB DE DISQUES

Un catalogue à jour des disques de la discothèque vient d'être produit et des copies sont disponibles au Club du Disque durant les heures d'ouverture,

A l'intention des nouveaux venus au CERN, rappelons que le Club du Disque se trouve au sous-sol du Bâtiment principal (descendre les escaliers près du kiosque à journaux du rez-de-chaussée et tourner à droite au bas des marches).

Heures d'ouverture

Mercredi 12h,30 - 13h.00 et 17h,30 - 18h.00
Jeudi 12h,30 - 13h.00 et 17h.30 - 18h.00

Inscription :

PS 2,-- par an (janvier-décembre)

Tarif d'emprunt :

PS 0,50 par disque et par semaine.

La discothèque contient environ 900 disques parmi lesquels 250 stéréophoniques. Les disques stéréo sont classés à part. Quand un disque a été emprunté 25 fois, il est mis en vente à un prix variant entre 1 P et 4 F, ceci dépendant de sa qualité. Pour le moment, il y a environ 15 disques à vendre.

APOLLO 9 FLIGHT AND THE FUTURE OF SPACE EXPLORATION

Lecture by R.L.Schweickart

4 June 1969

8.30 p.m. - Auditorium

SEAT RESERVATION IS E S S E N T I A L !

By telephone : CERN/PIO ext. **35** 86

Tickets must be shown at the door. Space is limited and tickets will be issued until all seats are allocated.

Any seats unoccupied at 8.30 p.m. will be re-allocated.



C E R N

ASSOCIATION DU PERSONNEL

Mercredi **4 juin 1969** à **20h.30**

dans: Le Grand Amphithéâtre,
La Salle du Conseil et
La Cafeteria (*)

Conférence unique et gratuite sur réservation (***)

par: Russell h. SCHWEICKART, Astronaute, membre
de la mission spatiale "Apollo 9"

"APOLLO 9 FLIGHT AND THE FUTURE OF SPACE EXPLORATION"

(Le vol d'Apollo 9 et l'avenir de l'exploration spatiale)

Une des plus inquiétantes photos prises dans l'espace montre un mystérieux cylindre violemment éclairé de côté, paraissant flotter **160 km** au-dessus d'une Terre que l'on dirait couverte de crème chantilly. L'objet ressemble à une poubelle pleine à ras bord de toute une quincaillerie hétéroclite et surmontée d'un gros oeil de Cyclope....

Il s'agit du ^e étage d'une fusée Saturne prête à libérer "Araignée", le véhicule d'exploration lunaire au cours de la mission NASA "Apollo 9"

Cette importante étape vers le débarquement d'un homme sur la Lune prit place du **3^{er} au 13 mars 1969**. Pendant ces dix jours passés dans l'espace trois astronautes américains McLIVITT, SCOTT et SCHWEICKART ont effectué toute une série de manoeuvres : sorties dans l'espace ; photographie ; amarrage, transfert de personnel et séparation du véhicule d'alumage, etc....

A l'invitation du PIO et en collaboration avec l'Association du Personnel, Russell L. SCHWEICKART, le seul civil de l'équipe d'Apollo 9, a accepté de venir parler au CERN de son expérience d'astronaute et du futur de l'exploration spatiale.

Russell L. SCHWEICKART est né le **25 octobre 1935** dans le New-Jersey de parents originaires de Lambach en Alsace. Il a fait des études techniques (aéro et astronautique) au MIT de Cambridge, Massachusetts où il travailla ensuite comme chercheur. Pilote d'avion, il a **2.400 heures** de vol à son actif. Ses violons d'Ingres demeurent dans des domaines techniques : astronomie, photographie et électronique.

Sur le plan familial, l'astronaute R.L. SCHWEICKART est marié à Clare Whitfield; parmi leurs cinq enfants se trouvent deux jumeaux.

IMPORTANT: (*) - Le conférencier parlera en anglais dans l'Amphithéâtre. Sa conférence sera retransmise dans la Salle du Conseil et la Cafeteria.

La traduction simultanée (français/anglais) sera assurée dans l'Amphithéâtre et la Salle du Conseil.

Le film "Apollo 9" sera projeté pendant la conférence en version anglaise dans l'Amphithéâtre et en version française dans la Salle du Conseil.

(**) - Réservation téléphonique : Tél. CERN/PIO, Interne **35.86**. Le ticket de réservation sera exigé à l'entrée.

Le nombre des places étant limité, les réservations seront honorées jusqu'à occupation des places disponibles.

RESTAURANTS

MENUS

Semaine
Week

26 mai - 1 juin 1969

N° 1 (CO-OP) Administration		fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Lundi	Monday			
Mardi	Tuesday	Spaghetti au thon	Poitrine de Veau Provençale	Epaule d'Agneau Boulangère Flageolets
Mercredi	Wednesday	Bouchée à la Reine Riz Créole	Filet de Merlan Sauce Calypso	Steack au Poivre Pommes Alumette Salade
Jeudi	Thursday	Quiche Genevoise	Côte de Porc Charcutière Pommes "Rerrichone Haricots Verts	Roastbeef à l'Anglaise Pommes Mousseline Haricots Verts
Vendredi	Friday	Boeuf Bouchère	Colin froid mayonnaise ou Colin Dugléré	Escalope Viennoise Nouillettes au beurre Pois et Carottes

N° 2 (TORTELLA) Provisoire		fr 3,30	fr 3,30	fr 3,30
Lundi	Monday	ATTENTION : Le RESTAURANT RESTE OUVERT LUNDI		
		Rôti de Porc au petits oignons	Escalope Viennoise	Demi poulet rôti
Mardi	Tuesday	Mini saucisses grillées	Omelette au jambon cru	Foie aux oignons nouveaux
Mercredi	Wednesday	Agneau aux 4 herbes	Emincé à la Mexicaine	Côte de Porc poêlée Spaghetti
Jeudi	Thursday	Boeuf Printanière	Calamares Provençale	Champignons Mexicaine
Vendredi	Friday	Filets de Sole ou Escargots	Rognons du Chef Sautés	Entrecôte au Poivre ou Roastbeef à l'Anglaise
Samedi	Saturday	Râgout	Sardines Provençales	Côtelette
Dimanche	Sunday	Omelette à la Protugaise	Escalope Milanaise	Lapin

THURSDAY 29 MAY at 8.30 p.m.

"BIG BAND DE ROBY SEIDEL"

The Big Band of Roby Seidel is at present, with 18 musicians, the largest and best jazz-band in Switzerland.

Devotees of the big band, the musicians make up a cosmopolitan group of experienced jazzmen. There is the Belgian tenor R. Therace, a former saxophonist of the Lionel Hampton Orchestra and of several Belgian and Swedish radio bands - the American altoist Jack Stafford - the Italian trumpeter Victor Mazza - the first-class Swiss tenor Jean Juillard - Francis Rothenbühler, Bernard Ogay, J.P. Beltrami, R. Peytregnet, the winners of the first prize at the Zürich International Jazz festival, and such soloists as M. Panchaud, J.F. Bovard, R. Ogay, H. Cerali, not to mention the musical base of the whole band, the excellent group musicians who ensure its cohesion.

Demetre Ioakimidis, music critic, wrote in the "Tribune de Lausanne": "On this subject, the collective character of the band should be stressed: this is due, in addition to the soloists, to the superb backing from the musicians who do not steal the limelight but who give to the band the greater part of its admirable cohesion. Such a group-spirit is at present unheard of, even in the world of professional musicians - the paucity of Big bands proves this".

And René Langel, jazz critic, wrote on the 2nd March 1969 of the band-leader: "The band has in Roby Seidel an excellent leader who is gifted and talented, and profoundly musical".

The new direction of the band is to follow a more open path than in the past, when only the world of jazz, the radio and television, and of festivals could appreciate its exceptional character. To enlarge its audience, a varied programme has been developed, with a view to attracting the uninitiated to this exciting and spectacular style of jazz.

This evening's music was chosen from the successes of the great bands, such as Count Basie, Woody Hermann, Quincy Jones, etc. .

JEUDI 29 MAI à 20 h. 30

ENSEMBLE "BIG BAND DE ROBY SEIDEL"



Le Big Band de Roby Seidel est actuellement, avec ses 18 musiciens, la plus grande et la meilleure formation de jazz en Suisse.

Ces musiciens, voués au culte de la grande formation, constituent un ensemble cosmopolite de jazzmen chevronnés parmi lesquels le ténor belge R. Thérace, ancien saxophoniste de l'orchestre Lionel Hampton et de plusieurs ensembles de la radio belge et suédoise - l'altiste américain Jack Stafford - le trompettiste italien Victor Mazza - le ténor suisse de premier plan Jean Juillard, les premiers prix du Festival International de Jazz de Zurich: Francis Rothenbühler, Bernard Ogay, J.P. Beltrami, R. Peytregnet, des solistes tels que M. Panchaud, J.F. Bovard, R. Ogay, H. Cerali, sans oublier la base de toute l'entreprise, les excellents musiciens de pupitre qui assurent la cohésion de l'ensemble. Demètre Ioakimidis, critique musical, écrivait dans la "Tribune de Lausanne": "Il faut à ce propos souligner le caractère collectif de cette réussite: celle-ci est due en plus des solistes, aux excellents musiciens de pupitre qui acceptent de ne pas briller individuellement mais qui apportent à l'ensemble la majeure partie de sa belle cohésion. Un tel esprit d'équipe est actuellement insolite, même dans les milieux de musiciens professionnels: la rareté des grandes formations de jazz le prouve".

A-propos du Directeur musical de l'ensemble, René Langel, critique de jazz, écrivait le 2 mars 1969 "L'ensemble, en effet, tient en Roby Seidel un excellent chef, profondément musicien, pétri de talent et de facilité".

La nouvelle direction de l'orchestre entend suivre une activité moins discrète que par le passé où seuls les milieux du jazz, de la radio et de la télévision et des festivals appréciaient le caractère exceptionnel de cette entreprise. Pour élargir son audience, un programme varié a été élaboré, destiné à intéresser également les profanes à cette forme de jazz spectaculaire et passionnante.

Le répertoire a été choisi parmi les succès des grands orchestres tels que Count Basie, Woody Hermann, Quincy Jones, etc. . .

Lundi
Monday

26.5



JOUE FERIE

HOLIDAY



2.6

11.00 **PHYSICS III SEMINAR**
(R) Depolarization of negative muons by hyperfine interactions!
P.Lipnik / Louvain

14.15 **COURS** * * *
(R) Data handling

(C) Amphithéâtre/bât. ^QQ
Audi to ri um/bldg

(C) Baraque E/bât. 500

Mardi
Tuesday

27.5

08.30 **COURS***
(R) Connaissance du CERN :
Collisions et anneaux de collision.
5e leçon: les ISR -
R.Carreras

11.00 **COURS*****
(R) Theoretical physics: The Bremsstrahlung in crystals and other connected phenomena - B. Eerretti
7th lecture: Discussion of possible technical applications

11.30 **COURS****
(R) Mathématiques 2a

14.00 **COURS****
(R) Programmation et FORTRAN

16.30 **CERN SEMINAR**
(R) Differential cross section and polarization of the reaction:
 $\pi^+ p \rightarrow Z K$
from 3 to 7 GeV/c - D.D.Jovanovich/Argonne and Manchester

17.00 **COURS** **
(C) Mathématiques 1a

17.00 **COURS** **
• NPAs Physique

3.6

11.00 **COURS** * * *
(R) Theoretical physics

20.45 **CONCERT**
(R) Ensemble polyphonique Charles Ravier

Salle du Conseil /bât.
Council Chamber /bldg 503

(R) Salle Théorie/bât.

Mercredi
Wednesday

28.5

11.00 **COURS** * * *
(R) Applied mathematics: Probability and statistics applied to high-energy physics.
7th lecture; Estimation in real life - P.James

11.30 **COURS** **
(C) Mathématiques 2c

14.15 **COURS** * * *
Data handling: Programming in machine code for the central processor of the CDC 6000 series computer - H.von Eicken
4th lecture

16.30 **COURS** PE-SECOPRI3TE
• Salles A+G.Bât.ADM:Groupe C6

4.6

11.00 **COURS** * * *
(R) Applied mathematics

14.15 **COURS** * * *
(R) Data handling

16.30 **COURS** AIDE-SECOURISTE
(R) Assemblée générale

20.30 **CONFÉRENCE/LECTURE**
(R) Apollo 9 mission -
R.Schweickart + film

autre indication
other indication

Enseignement général

Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
29.5	30.5	31.5	1.6
<p>11.00 COURS ** (A) Programmation et FORTRAN</p> <p>13.00 COURS * (A) Science pour tous: Classification et connaissance - R.Carreras</p> <p>14. COURS*** (A) Data handling: Programming in machine code for the central processor of the CDC 6000 series computer - H.von Eicken <u>5th lecture</u></p> <p>16.30 CERN COLLOQUIUM (A) A review of underground cosmic ray measurements - J.Barton/Northern Polytechnic, London.</p> <p>20.30 JAZZ CONCERT (R) Big Band de Roby Seidel</p>	<p>14.15 COURS *** (A) Data handling: Programming in machine code for the central processor of the CDC 6000 series computer - H.von Eicken <u>6th lecture</u></p>		
5.6	6.6	7.6	8.6

13.00 **COURS***
(R) Science pour tous

14.15 **COURS *****
(R) Data handling

COURS** Enseignement technique
(reserve aux élèves inscrits)
Technical training
(for registered pupils only)

Visites commentées
CERN
Guided tours

Dernier délai pour insertions:
Mercredi 12h.00

Renseignements définitifs :
tableau d'affichage bât. ADM

PIO - tel. : 4102

Enseignement académique